LIBRO PRIMERO DE LECTURA

POR
SARAH LOUISE ARNOLD
Y
CHARLES B. GILBERT

PC
4115
.A74

TRADUCIDO
POR
MANUEL FERNÁNDEZ JUNCOS

SILVER BURDETT & COMPANY

37
S 21

THE LIBRARY OF CONGRESS
1800

Class PC4115

Book .A74

Copyright No.

COPYRIGHT DEPOSIT.

(*Véase la página* 93.)

¡Buen día, lindo rosal!

LIBRO PRIMERO DE LECTURA

POR

SARAH LOUISE ARNOLD

Y

CHARLES B. GILBERT.

Traducido y adaptado al idioma castellano

POR

MANUEL FERNÁNDEZ JUNCOS.

SILVER, BURDETT AND COMPANY

NEW YORK. BOSTON. CHICAGO.

62581

PC4115
.A74

NOTA DEL EDITOR.

El interés que recientemente se ha despertado entre los que habitan las islas en que se habla el idioma español por el método progresivo de educación, exige de una manera imperiosa la publicación de nuevos libros de texto, especialmente de libros de lectura. Existe en esos países un deseo muy natural de seguir ciertos métodos que la experiencia ha demostrado son sumamente eficaces y de resultados prácticos y satisfactorios en los Estados Unidos. Respondiendo, pues, á este deseo, mejor dicho, á esta necesidad, damos á luz este libro que es un concienzudo arreglo del "Libro Primero de Lectura" (First Reader) perteneciente á las nuevas y conocidísimas series "Primeros Peldaños de Literatura" (Stepping Stones to Literature).

El distinguido periodista don Manuel Fernández Juncos, que lo ha vertido al castellano, no ha hecho en manera alguna una traducción literal del libro inglés, sino que, con el instinto de un literato y erudito, ha hecho de él una obrita, si pequeña por sus dimensiones grande por sus resultados, que se adapta al sistema escolar seguido por los españoles, de la misma manera que se adapta el original inglés al sistema seguido en los Estados Unidos, estimulando la inteligencia del niño y dirigiéndola á una clara interpretación de los conocimientos literarios. Las ilustraciones, entre las cuales figuran varias reproducciones de "obras maestras," son muy artísticas y están en armonía con la idea que ha presidido á la publicación de las citadas series.

Llamamos muy particularmente la atención acerca de la dirección vertical que hemos dado á los caracteres, forma que es la generalmente seguida hoy en toda la Gran República, y que es apreciada en alto grado y está muy recomendada por los hombres de negocios, debido á la mayor facilidad que ofrece para la lectura.

Copyright, 1899, 1900,
BY SILVER, BURDETT AND COMPANY.

Propiedad Protegida, 1899, 1900,
POR SILVER, BURDETT AND COMPANY

A. 9036
Apr. 9, 1900
SECOND COPY.

TWO COPIES RECEIVED
Library of Congress,
Office of the
MAY 24 1900
Register of Copyrights

LIBRO PRIMERO.

PRIMERA PARTE.

Esta es Lucía. Lucía sabe leer.

Esta es Lucía. Lucía sabe leer

Pan y leche.

A Lucía le gusta el pan y la leche.
A Fidel le gusta el pan y la leche.
A Zapín le gusta el pan y la leche.

---

un perro	leche	nuestra Pinta
un gato	pan	nuestro Fidel
una vaca	Fidel	nuestra Lucía
pan	Lucía	nuestro Zapín

perro	Fidel	taza
gato	taza	bola
pan	leche	Zapín
vaca	Lucía	Pinta

una taza de leche.

Lucía quiere leche.
Lucía quiere una bola.
Mira la taza.
Mira la bola.
Mira mi taza.
Mira mi bola.
Quiero mi taza.
Quiero mi bola.
Mira mi taza y mi bola.
Fidel, mira mi bola.
Mira mi pan y mi leche.

una bola.

Buena vaca.

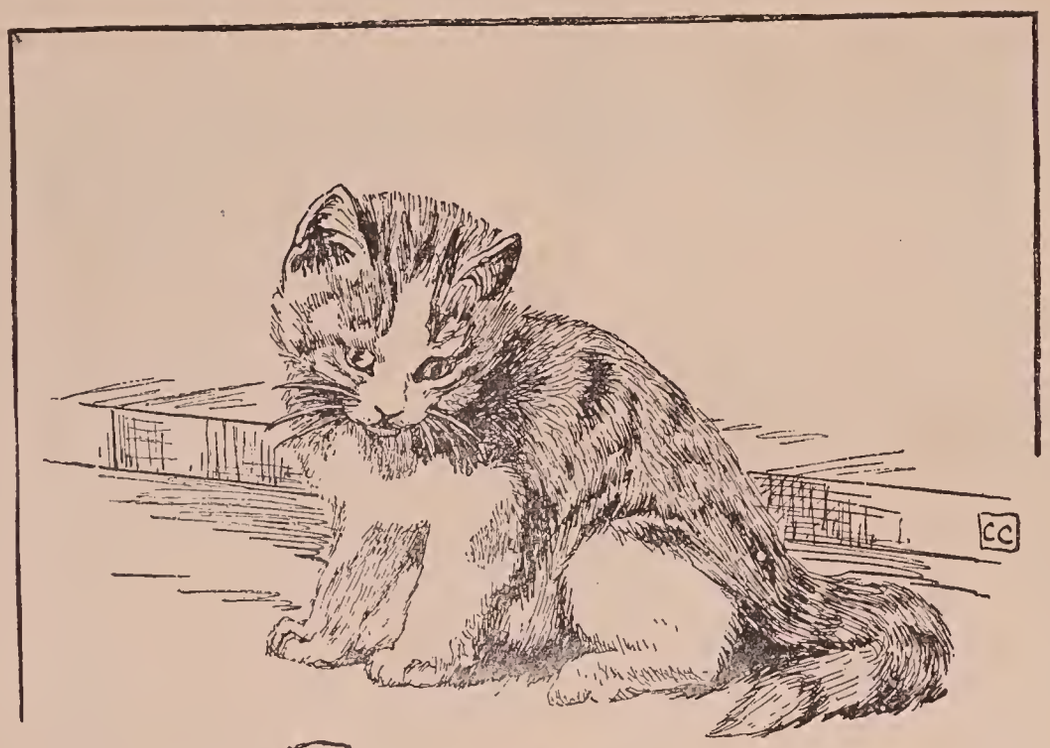
Esta es Pinta.
Esta es mi vaca.
Te veo, Pinta.
Pinta me gusta.
Fidel me gusta.
Buena Pinta.

Fidel	buena Lucía	mi vaca
Pinta	buen Zapín	mi taza

Fidel es nuestro perro.
Te veo, Fidel.
Buen Fidel.
Buen perro.
Te quiero, Fidel.
Te quiero, buen perro.

Este es Fidel.

¡Mira nuestro perro! ¡Mira á Fidel!
Es un buen perro.
¿Ves cómo corre?
¡Corre, Fidel! ¡Coge la bola!
Puede coger la bola.
A Fidel le gusta correr y saltar.
Yo puedo correr y saltar.
Yo puedo leer. ¿Puede leer Fidel?



corre mira
puede salta

Mira mi gato.
Puede correr.
Puede saltar.
Es un buen gato.
¡Zapín! ¡Zapín! ¡Zapín!
¡Corre, Zapín, corre!
¡Corre y salta, Zapín!
¿Puede el gato ver á Fidel?

Esta es nuestra vaca, Pinta.
Es una buena vaca.
¡Te veo, buena Pinta!
¿Puedes correr, Pinta?

Quiero á Pinta y ella me quiere.
Quiero á Zapín y él me quiere.
Quiero á Fidel y él me quiere.

perro
gato
vaca
leche

---

pan
bola
taza

---

este
ven

¡ Zapín ! ¡ Zapín ! ¡ Zapín !
¡ Ven, Zapín !
Mira esta taza de leche, Zapín.
Esta leche es para tí.
¡ Ven, pequeño Zapín !
¡ Ven, Zapín ! ¡ Ven, Zapín !

A Zapín le gusta la buena leche.
A Fidel le gusta la leche también.
A Zapín y á Fidel les gusta el pan y la leche.
La leche es buena.
Mira esta leche.
Pinta dió esta leche para mí.
Buena Pinta, ¡te damos las gracias!
Me gusta esta buena leche.
¿Te gusta el pan y la leche, Pinta?

(Dibújese.)

No. A Pinta le gusta la yerba.
Yo como pan y leche.
¿Ve usted mi taza?
Está llena de leche.
Bebes buena leche, Zapín.
Bebes la buena leche de Pinta.
Gracias á tí, buena Pinta.

Repaso.

Pinta come yerba.
Fidel come carne.
Pinta no come carne.
Fidel no come yerba.
A Pinta le gusta ver á Fidel.
A Fidel le gusta saltar.
A Lucía le gustan Fidel y Pinta.
Pinta da leche para nosotros.
¿Le gusta á usted la leche?
Me gusta el buen pan con leche.

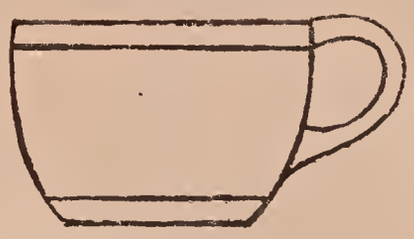
Léanse las preguntas mentalmente y contéstese á ellas en voz alta.

¿Ve usted á Zapín?
Zapín ¿puede saltar?
Zapín ¿puede comer yerba?
¿Le gusta á Fidel el pan y la leche?
¿Es buena la carne para comer?
¿Es buena la yerba para comer?

Mira á Zapín jugando con la bola.
¡Cómo corre! ¡Cómo salta!
A Zapín le gusta jugar con la bola.
¿Puede usted jugar con la bola?
¿Tiene usted una bola?
¿Tiene usted una buena bola como la mía?
¡Corre, Zapín, corre!
Aquí está Fidel.
Fidel puede jugar con la bola.
Mira á Zapín corriendo.
Mira á Fidel corriendo también.

(Dibújese.)

Fidel es un ——.
Fidel es un —— perro.
Pinta es una ——.
Pinta es una —— vaca.
Lucía puede ——.
Zapín puede ——.
Fidel puede —— y ——.
Pinta nos da —— leche.
Me gusta beber ——.
A Zapín le gusta mi ——.
Zapín puede jugar ——.
A Lucía le gusta jugar con ——.
Lucía tiene un —— gato.
Zapín quiere ——, y Lucía quiere ——.
Lucía juega —— con ——.



(Dibújese.)

Pinta	beber	gusta	perro	taza
Fidel	jugar	dar	leche	gato

Bebé

niño

pequeñ

ven

juega

bola

mano

pies

Este es nuestro niño.
Mirad sus manos pequeñas.
Mirad sus pequeños pies.
Tiene ojos azules.
Me gusta Bebé.
Puedo ver tus ojos azules, Bebé.
Puedo ver tus pies pequeños, Bebé.
Puedo ver tus pequeñas manos, Bebé.
¡Ven, Bebé! ¡Ven hacia mí!
Te quiero mucho, buen niño.

Aquí está mi bola.
Es una pequeña bola azul.
Lucía y yo jugamos con la bola.
¡Ven, Lucía! ¿Ves mi bola?
¡Mira cómo rueda!
Ahora, échala tú á rodar, Lucía.

(Dibújese.)

A Bebé le gusta jugar también.
¿Ves mi bola azul, Bebé?

¿En dónde está mi bola?
Fidel, ¿dónde está mi bola?
¡Búscala, Fidel!
¡Búscala y tráela, Fidel!
¿En dónde la encontraste, Fidel?
La encontró en la yerba.
Ahora podemos jugar con la bola
¡Ven, Fidel! ¡Ven, Zapín!

A Lucía le gusta la vieja Pinta.
Pinta da buena leche para Lucía.
¡ Mira á la pequeña y buena Lucía, Pinta !
¡ Mira á la buena y vieja Pinta, Lucía !
Te doy gracias por tu leche, Pinta.
Eres una buena vaca.
Te queremos mucho, Pinta.

Ved la vieja y querida Pinta.
Su pequeño hijo está con ella.
Viven en el campo.
La vieja Pinta es colorada y blanca.
Y su hijo es negro y blanco.
Tiene la cara blanca.
¡Ven, Bebé Carablanca!
¡Ven á mí!
Te quiero mucho.

(Dibújese.)

La vieja Pinta es buena conmigo.
Me da buena leche para beber.
Tú bebes agua del río.
La vieja Pinta es buena con su hijo.
¡Querido Carablanca, ven á mí!
Sé bueno con Pinta y su becerrito.
Me gusta la vieja Pinta.

PINTA Y CARABLANCA.

azul	donde	Pinta
negro	campo	pies
blanco	carne	cara
encontrar	bebida	encontrar
encontrado	río	encontrado

---

ver	mío	á
gustar	suyo	de
hacer	ella	en
tener	él	sobre

(Dibújese.)

Fidel tiene dos ojos.

Yo tengo —— ojos.

Fidel tiene —— pies.

Yo tengo —— pies.

Fidel puede ——.

Yo puedo ——, también.

A Fidel le gusta ——.

A mí me gusta ——.

(Dibújese.)

Abecedario.

águila

a A

bebé

b B

cabra

c C

dalia

d D

espada

e E

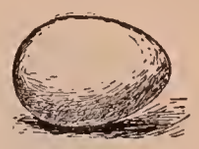
faldero

f F

gallina

g G

huevo



h H

Indio

i I

jarro

j J

kiosco

k K

lirio

l L

llave

ll LL

mariposa

m M

nido

n N

ñame

ñ Ñ

oso

o O

pez

p P

quitasol

q Q

ratón

r R

sol

s S

taza

t T

uvas

u U

violetas

v V

Washington

w W

x X

yunque

y Y

zapato

z Z

1	2	3	4	5
uno	dos	tres	cuatro	cinco

Uno, dos, tres, cuatro, cinco,
Cogí el conejo de un brinco.

Seis, siete, ocho, nueve, diez,
Se me ha escapado otra vez.

6	7	8	9	10
seis	siete	ocho	nueve	diez

Juan subir
llena llena
caer agua
decir taza
A cara
á la

Yendo en busca de agua
Juan y Catalina,
Rompieron el balde
Por andar de prisa.
Ella se dió golpes,
Él se causó heridas.
¡Pobre Juan, sangrando!
¡Pobre Catalina!

Aquí están mis pollitos.
Ved cómo corren.
Oid cómo pían, ¡pío! ¡pío! ¡pío!
Ven, pollito, no te haré daño.
¿Dónde está la gallina?
Buena gallina, ven por tus pollos.
Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis pollos.
Uno, dos son negros.
Uno, dos, tres, cuatro blancos.
Dos y cuatro son seis.

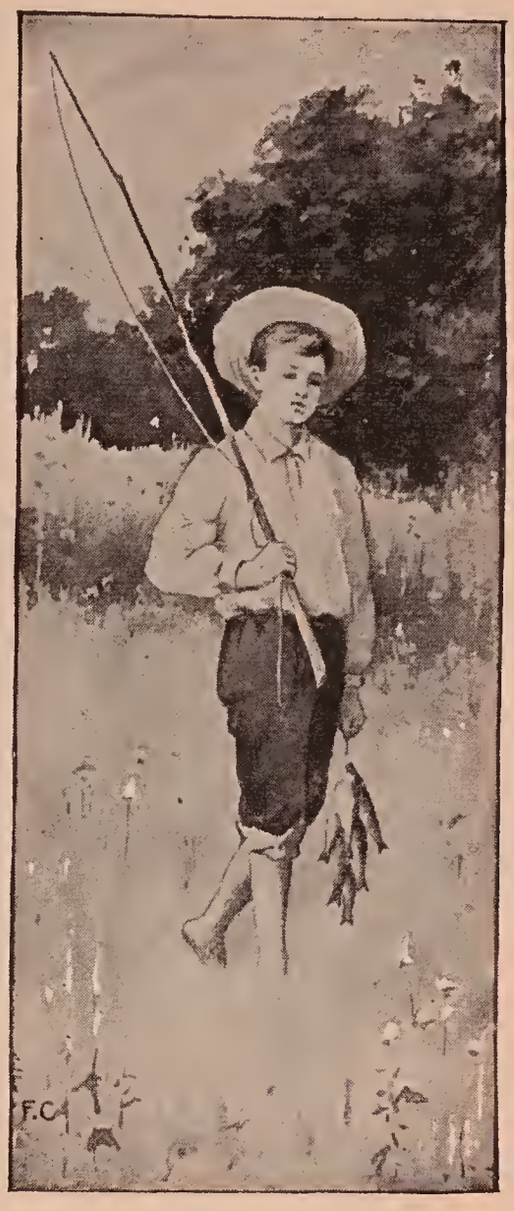
(Dibújese.)

sonrisas
palabras
sonreir
hablar
sonríe
habla

obscuros
ojos
manos
niña
toma
cuida

Esta es la niña María.
Ved sus pequeñas manos.
Tiene los ojos obscuros.
Sonríe cuando habla.
¡Ven, niña, ven hacia mí!
María me gusta mucho.
¡Sonríete, niña!
¿Puedes jugar conmigo, pequeña María?
Yo te cuidaré.

Vivo en la campiña.
Tenemos una casita de campo.
Tengo un caballo y una vaca.
María tiene un gato negro y blanco.
Federico tiene algunas gallinas.
Ellas comen maíz.
La vieja gallina cuida bien de sus pollos.

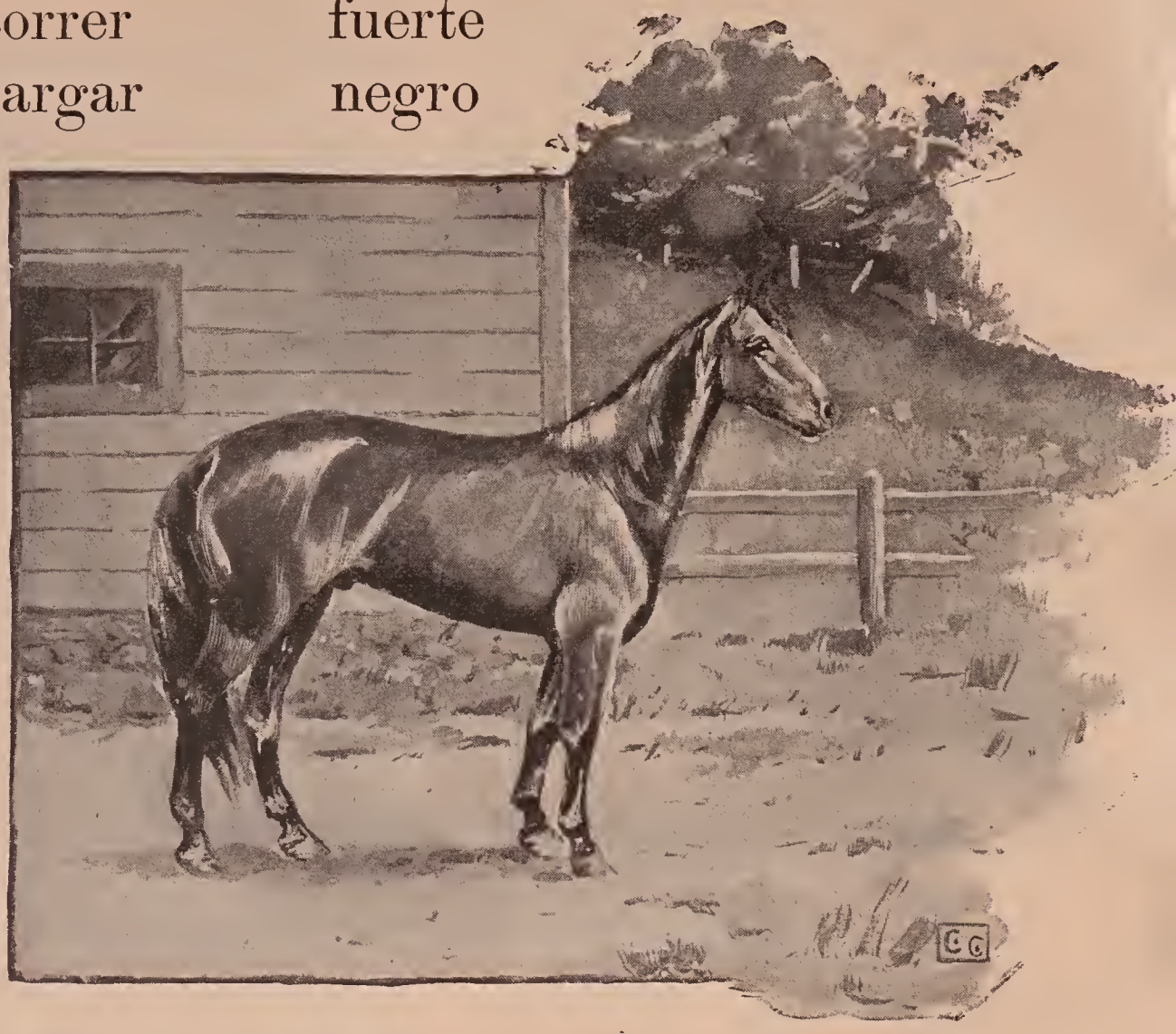


El nombre de mi vaca es Pinta.
El nombre de mi perro es Fidel.
El nombre de mi caballo es Veloz.

---

campiña pollos maíz carne campo
ser tener andar venir comer

correr fuerte
cargar negro



Este es Veloz, nuestro caballo.
Es todo negro.
Fidel es negro y blanco.
Zapín es negro y blanco.
Pinta es colorada y blanca.
Veloz puede cargar, y corre bien.
Es muy fuerte.

Lucía y yo podemos montar en Veloz.
Es manso y bueno.
Corre más que Pinta.
También le gusta comer yerba.
Carga yerba para comer.
Quiero mucho á Veloz.
Le cuido y le doy de comer.
Veloz es bueno conmigo.
Yo soy bueno con Veloz.

Comer	cargar	él
beber	montar	es
querer	gustar	ve
correr	cuidar	va
poder	saltar	da
saber	nadar	hace
hacer	tirar	lleva
tener	sacar	trae

tirar

sacar

agua

palo

A Fidel le gusta el agua.

Fidel sabe nadar.

Mira cómo le arrojo este palo al agua.

Anda, Fidel, busca y trae el palo.

¿Ves ahora cómo nada?

¿Sabes nadar?

Cuando era yo muy niño, me caí en el agua.

Y el buen Fidel me salvó.

flor

(an)	(en)	(ir)	(os)
Juan	quien	hundir	Dios
plan	bien	abrir	dos
gran	sien	asir	tos
pan	cien	unir	vos
dan	ten	huir	nos
han	ven	oir	los

(al)	(in)	(ez)	(un)
chal	ruín	juez	algún
cual	afin	nuez	betún
mal	fin	prez	atún
sal	sin	pez	según
cal	crin	tez	aun

barco

(á)	(é)	(í)	(ó)	(ú)
mal	red	fin	son	cruz
sal	sed	sin	don	luz
dan	ver	mil	hoz	tu
van	ser	vil	voz	su

hacer

tener

caer

casa

gorrión

nido

gorriones

Soy un gorrión. Éste es mi nido.
Mi nido es mi casa.
Yo lo hice.
¿Es usted gorrión?
No. Soy un niño.
¿Tiene usted un nido?
No. Tengo una casa.
¿La hizo usted mismo?
¡Oh, no! Yo no puedo hacer una casa.
Soy muy pequeño.

Bueno	árbol	gracia	hojas	yerbas
nido	mañana	tierra	venir	tocar

¡Buenos días, Gorrión! ¿Dónde vive?
Vivo en mi nido.
Aquí está en el árbol.
Lo hice con yerbas y tierra.
Tenga la bondad de no tocarlo.
El árbol es buen sitio para mi nido.
Pronto lo ocultarán las hojas.
¿Le gustan á usted los gorriones?
¿No hará usted daño á mis gorrioncitos?
Vendrán pronto.
Lucía, ven á ver mi nido.
Lo verá sin tocarlo, porque es buena.
Canta, Lucía, canta conmigo.
Ya pronto nacerán mis pequeños gorriones.

ver	árbol	jardín	casa	flor
viendo	árboles	jardines	casas	flores

Soy una niña.
Vivo en esta casa.
Elena es mi hermana.
Pepe es mi hermano.
Ellos viven también en esta casa.

Nosotros jugamos en el jardín.
¿Ve usted los árboles de nuestro jardín?
¿Ve usted las flores?
Los pájaros cantan entre las ramas.
Tienen sus nidos en los árboles.
¿Ve usted un nido en aquel árbol?
A Elena y á mí nos gustan los pájaros.
Nos place oirlos cantar.
A José le gustan también.
Nos gusta ver la madre de los pajaritos.
¡Con cuánta paciencia va formando el nido!
¡Cómo cuida luego á sus hijos!
La gorriona quiere á sus polluelos.
Nuestra madre nos quiere á nosotros.

---

hermano hermana pequeña cuida hace
madre jardín árboles casa toma

MARIA Y SU OVEJA.

María tiene una oveja
Como la nieve de blanca,
Que cariñosa la sigue
Por donde quiera que anda.

La siguió á la escuela un día,
Y los niños que allí estaban
Se divirtieron á costa
De aquella visita extraña.

La echó el profesor afuera,
Y allí la ovejita blanca
Estuvo triste y paciente
Hasta que salió su ama.

Al ver esto, conmovidos
Los escolares exclaman:
—"¿Por qué así quiere á María
La bella ovejita blanca?"

Y el profesor les responde:
—"Porque María cuida y trata
Con amor á la ovejita,
Y amor con amor se paga."

María ovejita nieve escuela
jugar niños visita afuera
paciente escolares conmovidos

Hacer que los niños busquen en los versos las anteriore palabras y las aprendan de memoria.

¿Sabe usted leer?
¿Quiere usted leer algo acerca de María
¿Quiere usted leer algo acerca de la oveja
¡Cuénteme algo de la ovejita!
Dígame algo de su blanca lana.
Dígame á quién quiere la ovejita.
Dígame adónde siguió á María.
¿Puede una ovejita ir á la escuela?
¿Puede leer?
¿Qué hicieron los niños?
¿Qué hizo el profesor?
¿Qué hizo la oveja?
¿Por qué la oveja ama tanto á María?

Esta es mi casa.

No ve usted mi casa?
Ahí viven mis padres, mis dos hermanas
y mi hermanito.
Pececito ¿dónde tienes tu casa?
Mi casa está en el mar.

Pajarito ¿en dónde vives?
Vivo en mi nido.

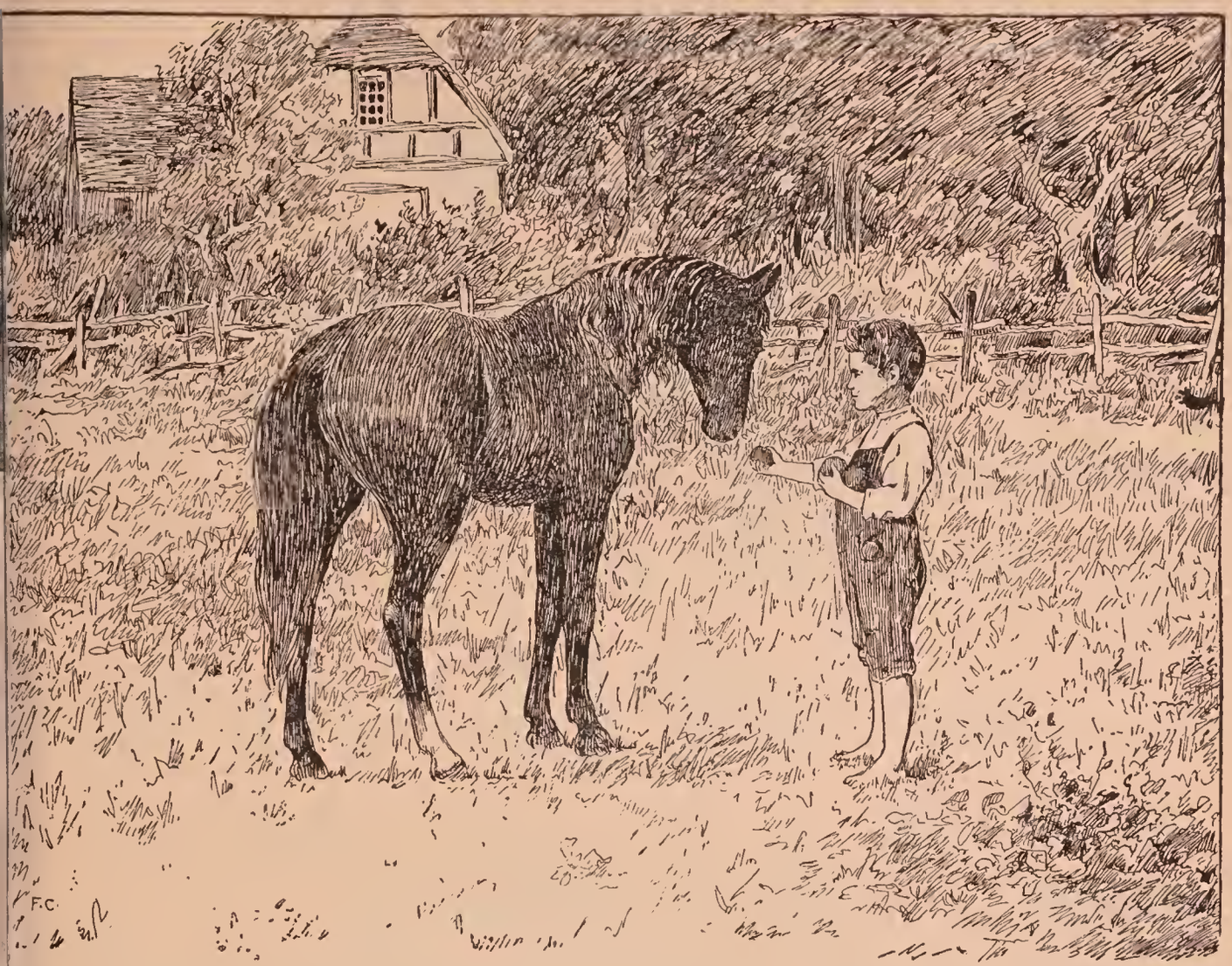
Florecita, ¿cuál es tu vivienda?
Mi vivienda es el campo.
¿Dónde viven las abejas?

Dónde vive el pollito?
Dónde viven las golondrinas?

Juan vive cerca del mar.
Su padre es pescador.
Juan quiere ser pescador también.
Ya maneja la lancha de su padre.
Sabe pescar y nadar.
Juan es un valiente muchacho.
Cuando las nubes se ponen obscuras y e
viento sopla con fuerza, no tiene miedo
Cuando sopla el viento se agita el mar.
Me gusta Juan. ¿Le gusta á usted?

---

valiente	miedoso	pescado	pescador
padre	pescar	navegar	agitar



orge vive en el campo.
Nunca ha visto el mar.
Tiene muchos amigos campesinos.
Le gustan las vacas.
Las lleva á pastar.
Le gustan los caballos.
Sabe montarlos y conducirlos.

Jorge tiene una hermana pequeña.
Ella vive en el campo también.
Su nombre es María.
Juega con sus gallinas y sus pollos.
Le gusta cuidar bien á sus pollos.
Les da maíz para que coman.
María tiene una ovejita.
Juega con ella y la cuida.
A la oveja le gusta comer en las mano
de María.
La oveja de María es blanca.
La lana es tan blanca como la nieve.
María tiene un vestido hecho con lan
de su oveja.
María quiere á su oveja.
¿Quiere la oveja á María?

---

mano blanca vestido lana gallin
estar quitar tener cuidar querer

Flora
hermana
bonita
parece
flor

Jorge
campo
vivienda
mar
cuidado

Mi casa está en la ciudad.
Nunca viví en el campo.
No me gusta vivir cerca del mar.
Jorge tiene un caballo y Juan una lancha.
Yo tengo una hermanita.
Es muy bonita.
Se llama Flora y parece una flor.
Quiero mucho á mi hermana Flora.

---

llamar gustar alto salto bola sola
vivir venir mar amar ave nave

Por más que la suerte esquiva
Nos dé goces y opulencia,
Siempre sentimos la ausencia
De nuestra casa nativa.
Todo el azar lo deshace,
Y nada hay que dure tanto
Como ese bendito encanto
Del hogar donde se nace.
Aunque me alejen de tí
Olas de la vida inciertas . . .
¡Nunca me cierres tus puertas,
Casa humilde en que nací!

María y yo vamos á la hacienda.
Veremos á los hombres trabajar.
Ellos cortan la caña de azúcar.
Qué dulce es la caña!
Cómo brillan al sol las hojas de la caña!
Cómo brillan las hojas de los machetes!
Después amontonan las cañas y las hojas.
Y cargan con ellas los carros.
Qué de prisa trabajan los hombres en la hacienda!

---

r	brillar	cortar	trabajar
rendo	brillando	cortando	trabajando

¡Bee..! ¡Bee..! — Dime, carnerito,
¿Tienes lana? — Lana tengo.
— ¿Buena? — Como las mejores.
— ¿Mucha? — Tres costales llenos.
Uno para mi señora,
El otro para mi dueño.
— Aun te sobra. Guarda el otro
Para un hijito que tengo.

hoy

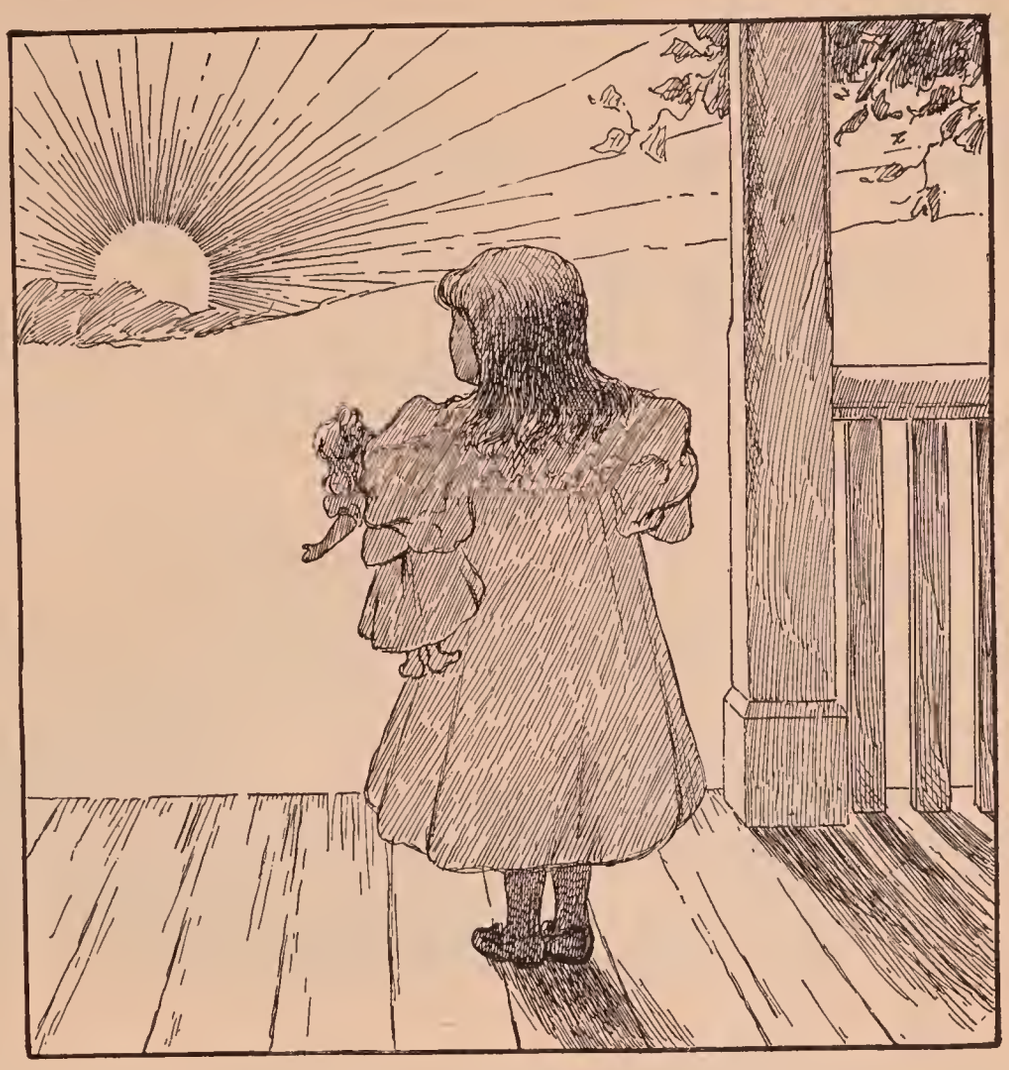
mañana

alegría

calor

brillo

brillante

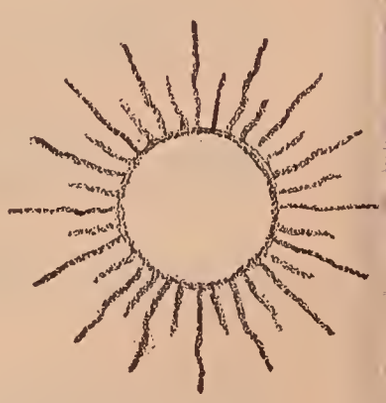


"¡Buen día, Sol!
Me alegro de verte."
"¡Buen día, niña!
Tu vista me alegra también."

"¿Qué harás hoy por mí, Sol bondadoso?"
"Te daré luz, calor y alegría."

Te veo, Sol.
¡Qué redondo eres! ¡Cómo deslumbras
Tu luz me alegra mucho.
¡Ven, Sol, alúmbrame!
Te quiero mucho.
¿Oyes nuestras alabanzas?
¡Brilla, Sol!
¡Reíd, niños!
Los resplandores del Sol dan alegría.
Las risas de los niños son también res
plandores.

¡Resplandece, Sol!
¡Niños, reíd!



(Dibújese.)

---

oir	ver	alegrar	risa	luz
reir	querer	brillar	brisa	dar

Para Estudiar en Silencio.

Buen día, querido Sol!
Nos alegramos de verte.
Nos agradan mucho tus resplandores.
Quizá nosotros podamos brillar también.
Brilla todo el día, querido Sol!

La salida del Sol.

Qué bello es el Sol al levantarse!
Se oculta tras los árboles y asoma otra vez.
Viene á alegrarnos con su luz.
Nos regocija el brillo del Sol.

Brilla, brilla todo el día,
¡Oh padre de la luz y la alegría!

QUERUBINES.

uguemos á los rayos del Sol.
Adónde iremos?
Yo iré á alegrar al pajarito en su nido.
Y yo al niñito en su cuna.
Yo iré á ver la florecita en su tallo.
Yo iré á besar á mi madre en casa.

Voy á contarte cómo jugué á los rayos del sol.
María no encontraba su bola.
Estaba en un sitio obscuro.
Lloraba ya su bola como perdida.
Yo encontré la bola y María se alegró.
Me gusta jugar á los rayos del Sol!

---

luz	rayo	brillo
cuna	flor	madre

Mira hacia el árbol.
¿Ves en él un nido de pájaro?
Está hecho de yerbas y plumas.
Creo que hay huevos en el nido.
La madre está sobre ellos para calen
tarlos.
Luego saldrán de ellos cuatro pajaritos.

¿Nunca has visto los pichones de turpial
Son muy glotones.
Desde pequeños piden de comer.
El padre y la madre vuelan afanosos e
busca de gusanos para sus bebés.
Llegan después con los gusanos en e
pico.
Y al verlos gritan los pequeños turpiale
por su comida.

EL TURPIAL.

La Oración de la Mañana.

¿Oyes el turpial, María?
Desde el arbusto querido
En donde tiene su nido,
Al sol su saludo envía.

Entona el himno del día
La inmensa legión viviente,
El arroyo en su corriente
Y hasta el zéfiro en la umbría.

¡Todo en música rebosa!
Deja que hasta lo profundo
Del corazón, niña hermosa,
Llegue el rumor sin segundo
De esta expresión harmoniosa
De la gratitud del mundo.

LIBRO PRIMERO.

SEGUNDA PARTE.

Aquí está María, bajo el árbol
de manzanas.
Ha encontrado una madura.
Está contenta y empieza á cantar. Oigámosla:
"¡Bajad, bajad al suelo,
Ricas manzanas,
Que aquí llega la niña
Que tanto os ama!
¡Bajad donde está ella,
Porque es, como vosotras,
Rosada y bella!"

Las manzanas de mejillas coloradas.
¡Qué dulces son!
¡Qué jugosas son!
¿Te gustan las manzanas?

El Vendedor de Manzanas.

¡Manzanas llevo, dulces manzanas!
¡Manzanas llevo para vender!
¡Manzanas dulces, de aroma grato,
Manzanas dulces como la miel!

Tienen mejillas color de rosa,
Su pulpa es blanca como el jazmín,
Y son tan lindas y tan sabrosas
Que á quien las come le hacen feliz.

Hijas de flores, fueron mecidas
Por suaves brisas de la estación,
En sus cunitas de verdes ramas
Bajo los tibios rayos del sol.

¡Ay, qué manzanas! ¡Ricas manzanas
Llevo, señores, para vender!
Sabrosas, lindas, de aroma grato.
¡Manzanas dulces como la miel!

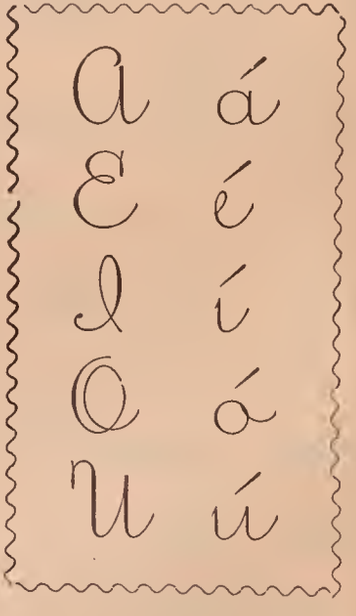
La Flor del Viento.

María fué al bosque á jugar.
Allí encontró esta sencilla flor del viento.
La llaman así por su ligereza en
moverse cuando el viento sopla.
Estaba en un sitio donde
se sentía mucho el sol.
¿Te gusta el sol?
Sí, sus rayos me hacen
crecer.
¿Harán crecer á los niños
los rayos del sol?
¿Les gustan á los niños
los rayos del sol?
¿Les gustan las flores?
¿Les gusto yo? ¿Saben
mi nombre?
A María le gusta ir al bosque.
Le gusta hallar flores bellas.
Le gusta jugar bajo los rayos del sol.
María es rubia como un rayo de sol.

Las Vocales.

Estas son cinco niñas parientes.
Se llaman Ada, Eva, Ida, Ora, y Una.

A es de Ada.
E es de Eva.
I es de Ida.
O es de Ora.
U es de Una.



Estas letras vocales son muy activas, muy trabajadoras.
Y hacen mucha falta para escribir.
Sin ellas no podemos escribir nuestros nombres.
¿Puedes decirme cuántas son?
¿Puedes decirme sus nombres?

Gil, éste es Zapín.
Zapín, éste es Gil.
Enséñale á Gil tus afiladas uñas, Zapín.
Enséñale tus agudos dientes.
Gil, tócale su sedoso pelo.
Es muy bonito.
Mírale la cola.
Cuando tiene escondidas las uñas, sus patas son muy suaves.
No hace ruído al andar.
Los ratones no le sienten hasta que salta sobre ellos.
Sabemos que tus dientes son muy agudos, buen Zapín.
Sabemos que tus uñas son muy penetrantes.
Los pobres ratoncitos lo saben también.

---

diente	cola	andar	nido
siente	bola	penetrar	ruído

roer
roído
ratón
queso

oler
rastrear
despensa
blando

Cuando el gato se halla ausente
Parece el ratón valiente.

¡ Eh, ratoncillo ! ¿ Qué buscas ahí ?
¿ Te ha dado el olor del buen queso ?
¿ Te gustaría encontrar un buen pedazo para almorzar ?
¡ Qué sútilmente rastreas en la despensa !
¡ Ah, ratoncillo ! ¡ Qué dientes más diminutos y afilados tienes !
Con ellos hiciste ya un agujero en la tabla.
El queso es más blando que la madera.
¡ Qué bien roerías el queso !
Anda con cuidado para que no te oiga Zapín.
No son buenas para tí sus garras agudas.

—¡ Mis ! ¡ Mis ! Gatito,
¿ De dónde llegas ?
— De Londres vengo,
De ver la Reina.

— ¿ Y qué más viste ?
— Ví junto á ella
Un ratoncito
Bajo una mesa.

El Queso, el Ratón y el Gato.

Guardado Jorge tenía
Su queso en una alacena,
Y una tarde, con gran pena,
Vió que un ratón lo roía.
Para evitar tal exceso,
Allí su gato metió:
El gato al ratón comió,
Mas también se comió el queso.

á é í ó ú

María Eva Gil Jorge Sucía

La Vaca.

Tengo una vaca muy buena
Pintada de rojo y blanco,
Vaca que vale un tesoro
Por lo noble y por lo manso.
Me da en su sabrosa leche
Alimento puro y sano,
Que con manzanas maduras
Forma un manjar delicado.
Me da regocijo verla
Cuando pace por los prados
Bañada en luz, recibiendo
Caricias del viento vago;
Cuando sosegada bebe
En un arroyuelo claro,
Y come en su margen flores
Y se mira en sus remansos.
¡Vaca, generosa vaca!
Ven; ya es hora de descanso.
Ven, que vales un tesoro
Por lo noble y por lo manso.

Después que los niños hayan aprendido de memoria estos versos, combinen las palabras que les hayan gustado más para irse ejercitando en la formación de frases.

mansa

gusto

pacer

distraer

claro

arroyo

remanso

flores

Aquí está otra vez Pinta.
Se detuvo en el arroyo.
Le gusta el agua fresca y clara.
La yerba verde le gusta también.
Veo las lindas flores á la orilla del agua
Pinta se comerá esas lindas flores.
"Pinta, ¿por qué te gusta el campo?"
"¿No me oyes?"
Vieja Pinta, eres buena y te quiero mucho.

En el arroyo hay agua para beber.
El agua hace crecer la yerba.
Los pajaritos van al arroyo.
Les gusta el agua fresca.
A las flores les gusta también el arroyo.
Las veo á la orilla desde mi casa.
Parece que se miran en el agua.
El arroyo canta una dulce canción.
Los árboles crecen á la orilla del arroyo.
Se miran en el arroyo.
El arroyo canta á los árboles y á las flores.
Canta á la buena Pinta.
Me canta á mí.
Me gusta jugar en el arroyo.
Me gusta oir su canción.
Me gusta ver los pajaritos.
Me gusta verlos beber en el arroyo.
"¡Querido arroyo, no te alejes!"
"¿Adónde vas, pequeño arroyo?"
"Voy hasta el mar."

¡Qué hermosa está la vega,
Cuando bañada de feraz rocío
Fructífero la riega
El líquido cristal de tanto río,
Sobre su nácar blando
La clara luz del sol reverberando!

CAMPOAMOR.

Gorrión, gorrión
pintada pluma
primavera
violeta
color
nieve
mirar
mirando

En los países fríos, el invierno es penoso para los pajaritos.
Por eso se alegran al llegar la primavera.
Ese que canta en la rama deshojada todavía, es un gorrión.
¡Qué contento está!
Canta á la primavera antes de que llegue.
¡Ay, gorrión, llegas demasiado pronto!

La primavera no viene todavía.
¿Por qué llegas tan temprano?
La primavera vendrá.
Vive en los pueblos amados del sol, como Puerto Rico.
Veo ya algunas de sus flores.
Las violetas están ya prontas á abrir sus botones perfumados.
Esperan que llegue el pájaro azul.
El ave misteriosa de la primavera.
Tiene el color del cielo en su espalda y el de la tierra en su pecho.

El viento del Norte sopla,
Vuelven la nieve y el frío,
Y los pájaros se quejan.
¡Pobrecitos!
De alguna choza desierta
Buscarán el triste abrigo,
La cabeza bajo el ala.
¡Pobrecitos!

Esta mañana cuando iba á la escuela oí algo triste.

¿Quieres saber lo que oí?

Me detuve á mirar la corriente del río, y oí que cantaba.

¿Quieres oir su canción?

Escucha:

"Cantando olvido mis penas
Mientras voy hacia la mar.
Las personas van y vuelven,
Mas yo no vuelvo jamás."

¿Sabes lo que eso quiere decir?

¿Qué hace el pequeño río?

Regar los campos.

Dar agua fresca á la vaca.

Dar vueltas á las ruedas de los molinos.

Reir cuando recibe algún rayo de sol.

Cantar tristemente mientras corre hacia la mar.

En mi Ventana.

Cerca de mi ventana
Los pajarillos
En medio del follaje
Tienen sus nidos,
Y nada me complace
Cuando los miro
Como oir sus gorjeos,
Sus dulces trinos.
Son mi grato recreo,
Son mis amigos,
Y ellos hacen aprecio
De mi cariño.

Ví ayer una reinita seguida de cuatro pichones muy pequeños.

Eran hijos de ella.

Tenían mucha hambre.

La madre, que volaba más, se alejó de ellos un instante.

De pronto empezó á llamar á sus pichones: "¡chuis! ¡chuis!"

Ellos acudieron volando de rama en rama.

Hallaron á la reinita batiendo las alas junto á un arbusto de calambreñas cargado de fruta.

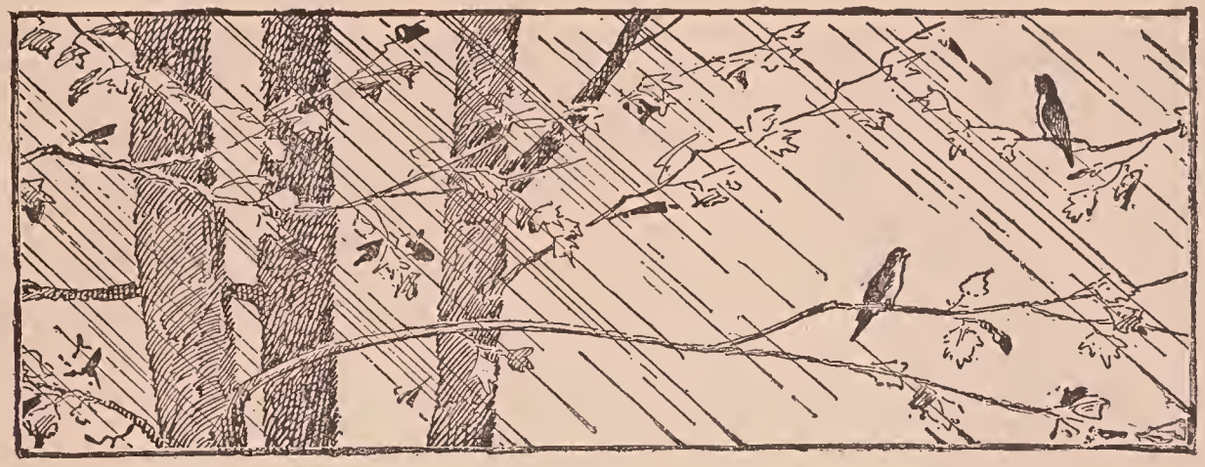
Los pichones empezaron á comer.

—¡Chuis! ¡chuis! gritaba la reinita, como si dijera: "les gusta eso."

—¡Chuis, chuis, chuis!—decían medio ahogados los pichones, "es buena y abundante la comida. ¡Gracias, mamá!"

---

reinita	arbusto	comida
pichones	fruta	calambreñas



Las nubes están espesas y obscuras.
Corren de un lado para otro sin descubrir el cielo, y truena.
Hoy no pude ver el sol.
Pero el turpial canta en el árbol vecino:

"¡Niños, no tengáis congojas
Porque el buen sol no os visita!
Tiene ocupaciones graves:
Es día de trabajo arriba."

¡Canta, fuentecilla, canta,
Ríete á la luz del sol,
Y á las plantas y á las flores
Trasmite tu buen humor!

LUIS EN LA VENTANA.

Luís está en la ventana. ¿ Lo ves ?
Mira con atención hacia el cielo.
¿ Qué es lo que ve ?
Ve un bonito arco iris.
Este arco se ve cuando llueve y á la vez brilla el sol.
¿ Ves qué bellos colores ?
Sí. Violeta, azul, verde, amarillo, anaranjado y rojo.
¡ Qué contento está Luís viendo ese bonito arco !
¿ Hay alguna historia sobre el arco iris ?
Sí.
Me gustaría oirla.

" Se dice que cada uno de los pies del arco se apoya en un recipiente de oro. Un niño quiso coger los recipientes, y corrió hacia el arco. Anduvo, anduvo, en dirección á él, pero no lograba alcanzarlo; parecía que el arco andaba también. Por fin cayó rendido el niño, y su madre le halló después, tendido bajo un árbol. El arco había desaparecido."

"Mamá, ¿ ves el arco iris ?"
"Sí le veo. ¿ Te gusta, Luís ?"
"Me gusta mucho."
"Otro día produciremos esos mismos colores sobre la pared de tu cuarto,"—dijo la madre.

Un día en que el sol penetraba hasta el cuarto de Luís, dijo éste á su madre:
"Enséñame los colores del iris."
"Ahí están, míralos: violeta, azul, verde, amarillo, anaranjado y rojo."
"¿ Con qué los haces ?"
"Poniendo este prisma entre la luz del sol y la pared.

Explíquese brevemente á los niños lo que es un prisma, y cómo descompone la luz.

Quisiera tener alas,
Ir volando muy lejos,
Para alcanzar el iris,
Y el oro recoger en sus cimientos.

violeta amarillo

azul anaranjado

verde rojo

Conozco los colores del arco iris.

¿Cuáles son?

Violeta, azul, verde, amarillo, anaranjado, rojo.

¿Dónde podré encontrar los colores del arco iris?

El violeta en las violetas, el azul en el cielo, el verde en el prado, el amarillo en las frutas maduras, el anaranjado en las naranjas, el colorado en las amapolas.

Cuando la perdiz canta y el arco bebe...

No hay mejor seña de agua que cuando llueve.

Adivinanza.

Bajo de las nubes.
Lavo los árboles y los campos.
Doy de beber á las flores.
Hago correr á los niños.
Produzco ruído sobre los paraguas.
Aumento el cantar de los arroyos.
¿ Quién soy ?

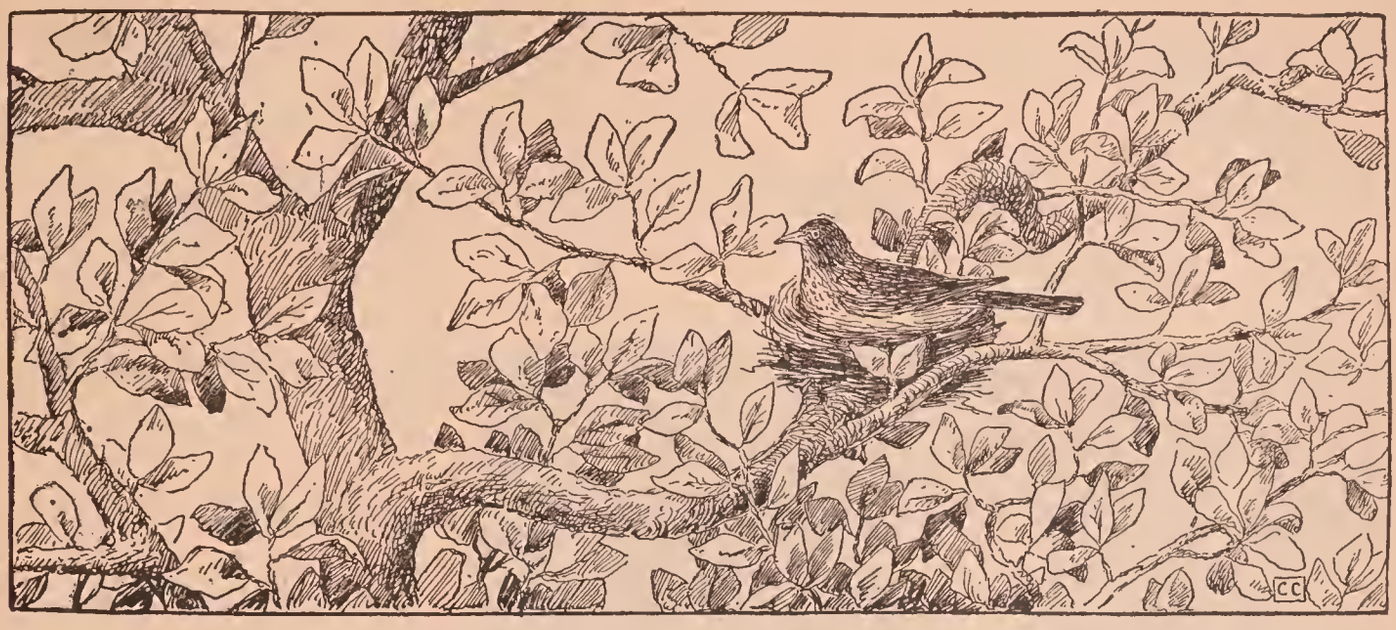
Para Estudio.

La lluvia cae sobre las yerbas y las flores.

Dibújese la caída del agua.

Cuando salgo de casa y llueve, llevo un ———.

Dibújese lo que lleva.
Dibújese una flor antes de que caiga la lluvia.
Dibújese una flor después de haber llovido.
Dibújese un arco iris.



Ví un arroyo. A su orilla crece un árbol.
En el árbol hay un nido.
En el nido hay un pájaro.
El arroyo canta al pájaro:
"Díme, pajarito, ¿por qué estás tanto echado en tu nido?"
"Porque en él hay cuatro huevos y tengo que calentarlos.
En los huevos se están formando cuatro pequeños pájaros.
Y esos pajaritos se morirían si yo dejase enfriar los huevos.
Por eso los abrigo con mi pecho caliente.
Pronto se abrirán aquí cuatro pequeñas bocas pidiéndome alimento."

Mi compañero y yo alimentaremos á los pajaritos.

¡ Canta, querido arroyo, canta mientras yo estoy en el nido !

¡ Canta la llegada de los pajaritos !

"Arbol, árbol, — dice el arroyo,—¿ Por qué tus hojas crecen tan pronto ?"

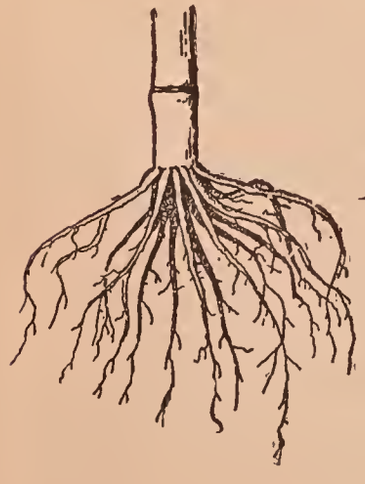
"Para ocultar los nidos y que nadie les haga daño."

---

cantar	ver	oir	nido
calentar	hacer	abrir	oído
enfriar	crecer	salir	ruído
alimentar	correr	morir	querido
ocultar	querer	producir	crecido

Soy maíz.
Nací y crecí en la huerta.
¿Ves mis largas hojas verdes?
¿Ves mis hermosas mazorcas?
Están cubiertas y abrigadas.
Yo fuí una pequeña semilla.
Un campesino me escondió en la tierra.
Los rayos del sol y la lluvia bajaron hasta mi escondite y me llamaron:
"Ven, maíz, ven; es tiempo de crecer."

Entonces crecí, eché ramas hacia arriba y ahondé en la tierra con mis pequeñas raíces.
Así me convertí en planta.
Y más tarde dí nutritivo fruto.



Mis hojas bebieron aire y rayos de sol.
Mi tallo creció y se fortaleció.
El sol y el agua hacen crecer mi graciosa espiga.
¿Sabes por qué me sembró el campesino?
¿Sabes por qué les gustan mis granos á los pollos?
¿Te gusta el maíz?
Me llaman maíz indio. ¿Sabes por qué?

---

sol	verdes	granos	sembró
lluvia	largas	mazorcas	gusta
tierra	hojas	graciosas	creció
semilla	tallo	campesino	crecer
huerta	espiga	pollos	llamó
maíz	raíces	indio	hacer

Hacer que el niño busque en las palabras anteriores las que pronuncie mejor:
— Son fáciles ó difíciles de decir esas palabras.
— ¿Cuáles son fáciles? — ¿Cuáles son difíciles?
— Pronto serán todas fáciles de pronunciar.

¡Ven, niño azul, ven, sopla tu corneta!
Las ovejas pacen en el prado.
Las vacas en el maizal.
¿Dónde está el niño de traje azul que cuidaba el ganado?
Se quedó dormido á la sombra de un montón de yerba.

Busquen los niños en las palabras siguientes las que les sean conocidas:

niño	grano	oveja	maíz	montón
cariño	vano	vieja	raíz	ratón
aliño	sano	teja	feliz	gorrión
armiño	gusano	corneja	matiz	bastón

El Agricultor.

Este es un agricultor que trabaja bien en su tierra.

Está sembrando trigo. ¡Mira cómo esparce con la mano derecha la semilla!

Luego la cubrirá con tierra.

Vendrá después la lluvia á humedecerla.

Y el sol vendrá á calentarla.

Luego todo ese suelo se cubrirá de verde.

Cada grano echará raíces en la tierra y sacará sus hojas al aire.

Entonces el calor del sol hará crecer el trigo, y el agua le ayudará también.

El viento suave soplará entonces sobre las hojas de trigo.

¡Qué efectos más bellos producen los movimientos del trigo sembrado cuando lo mueve el viento!

Poco á poco las espigas maduran.

Entonces el agricultor tiene ya trigo en grano, igual al que sembró.

De cada grano obtiene una espiga.

El tallo y las hojas se ponen amarillos como el oro.

El agricultor se alegra de ver premiado su trabajo.

Cortará las espigas, recogerá su trigo y lo llevará á su granero.

Después lo llevará al molino.

Allí lo molerán convirtiéndolo en harina.

¿Sabes para qué se hace la harina?

¿Sabes que el agricultor trabaja para alimentarnos?

(Dibújese.)

---

grano	trigo	agricultor	sembrar
granero	harina	espigas	coger
moler	molinero	oro	llevar

El Perro en el Establo.

Aquí está un establo con sus puertas abiertas, y el campesino ha llenado bien el pesebre del buey.

El buey ha trabajado mucho toda la mañana, y ahora quiere comer.

Pero el perezoso perro se había acostado en el pesebre.

Y cuando llegó el buey le ladró tratando de asustarle.

El buey miró al perro con sus grandes ojos y le dijo tranquilamente:

—¿Por qué quieres privarme de mi comida? ¿Tienes hambre como yo? ¿Te alimentas con yerba?

—No.

—Pues ya que no comes, deja comer.

El Campesino y sus Hijos.

Un campesino vivía en una granja.

Trabajaba desde el amanecer hasta que obscurecía.

Araba sus campos y los sembraba de maíz y trigo.

Cuando los granos estaban maduros los cogía y los llevaba al granero.

El campesino era muy rico, porque trabajaba mucho, y vivía con orden.

Pero á sus hijos no les gustaba trabajar.

Eran muy perezosos y descuidados.

Sólo querían el dinero de su padre.

— Padre, usted es muy rico — le dijeron.

Enséñenos en dónde tiene el dinero.

El padre les mostró unas tierras que tenía para sembrar, y les dijo:

— El tesoro está ahí.

Entonces los hijos cogieron azadas y se pusieron á cavar la tierra.

No encontraron el oro que buscaban. Pero aquella tierra quedó tan bien removida que produjo una cosecha muy grande de maíz. Aquello valía tanto como el oro.

1	2	3	4
manzana	hermoso	brillante	ausente
mañana	vicioso	flotante	riente
temprana	sabroso	sobrante	caliente
ventana	perezoso	sonante	presente
sana	envidioso	elegante	siente

5	6	7	8
fino	salida	arar	quien
pino	florida	cavar	bien
vino	querida	orar	cien
lino	seguida	obrar	sien
camino	caída	llorar	sostén

Cópiense las palabras que empiecen con "c."
Cópiense las palabras de cuatro letras.
Cópiense las de cinco letras.

(Véase la portada.)

La Niña y el Rosal.

Niña.

Buen día, lindo rosal,
Y respóndeme formal:
Para ser yo tan hermosa
Como una encendida rosa,
¿Qué he de hacer?

Rosal.

Para que llegues á ser
Tan bella, niña querida,
Como una rosa encendida,
Oyeme lo que has de hacer:
Crecer, crecer, crecer.

MARY MAPES DODGE.

El Molino.

Aquí está el molino.

¡Mira su gran rueda!

¡Cómo gira y ruje!

El agua cae á compás entre los dientes de la rueda ¡chas! ¡chas! ¡chas!

Parece que canta.

El arroyo canta y ríe mientras el molino trabaja, desde la mañana hasta la noche.

Me gusta oir su canción.

El campesino lleva su trigo y su maíz al molino.

El molino convierte el trigo y el maíz en harina.

Con ella hace la campesina panes y tortas.

¿Sabes lo que el molino y el arroyo trabajan para que comamos nosotros?

¿Qué podemos hacer para ayudarles?

EL MOLINO.

Niños alegres.

¡Vedlos qué alegres están
En torno de mí jugando
Con infatigable afán!
Ya se aproximan saltando,
Ya se alejan, ya se van.

Todo es luz, todo fragancia,
Sonrisas, besos y flores
En el cielo de la infancia.
¡Cómo es bella la ignorancia
Del mundo y de sus dolores!

¡Bien haya el sol que colora
Esa edad encantadora
Con que comienza la vida!
¡Bien haya la flor mecida
Por las brisas de la aurora!

DOLORES R. DE TIÓ.

bello

floresta

bellota

alto

rama

ramos

roble

encina

hoja

tronco

hojas

ardilla

Ese es un roble.

¡Qué alto es, y qué robusto su tronco!

Sus ramas son muchas y bien cubiertas.

Sus hojas muy verdes y lustrosas.

A la ardilla le gusta el roble. Juega entre sus ramas y come sus bellotas.

¿Ves? La copa del árbol está llena de bellotas.

El roble es el rey de los árboles.

Creo que la reina es la encina.

PARA EJERCITAR LA MEMORIA.

Un viajero que pasaba
Por una asolada senda
Sembró al paso una bellota
Y continuó su carrera.
Otra vez, siendo ya anciano,
Volvió á pasar por la senda,
Y allí calmó su fatiga
La sombra agradable y fresca
De un alto roble, nacido
De la bellota pequeña.
Siembra el bien por donde pases
Sin pensar para quién sea.

(Dibújese.)

Leer las preguntas en silencio y decir en voz alta las respuestas.

¿Ha visto usted algún roble?
¿Dónde lo ha visto usted?
¿Para qué es bueno el roble?
¿Qué es una bellota?
¿Para qué sirve?

(Dibújese.)

Una vez una zorra sembró la semilla de un nogal.

Dibuje usted cómo lo hizo.—*Ensáyese el dibujo.*

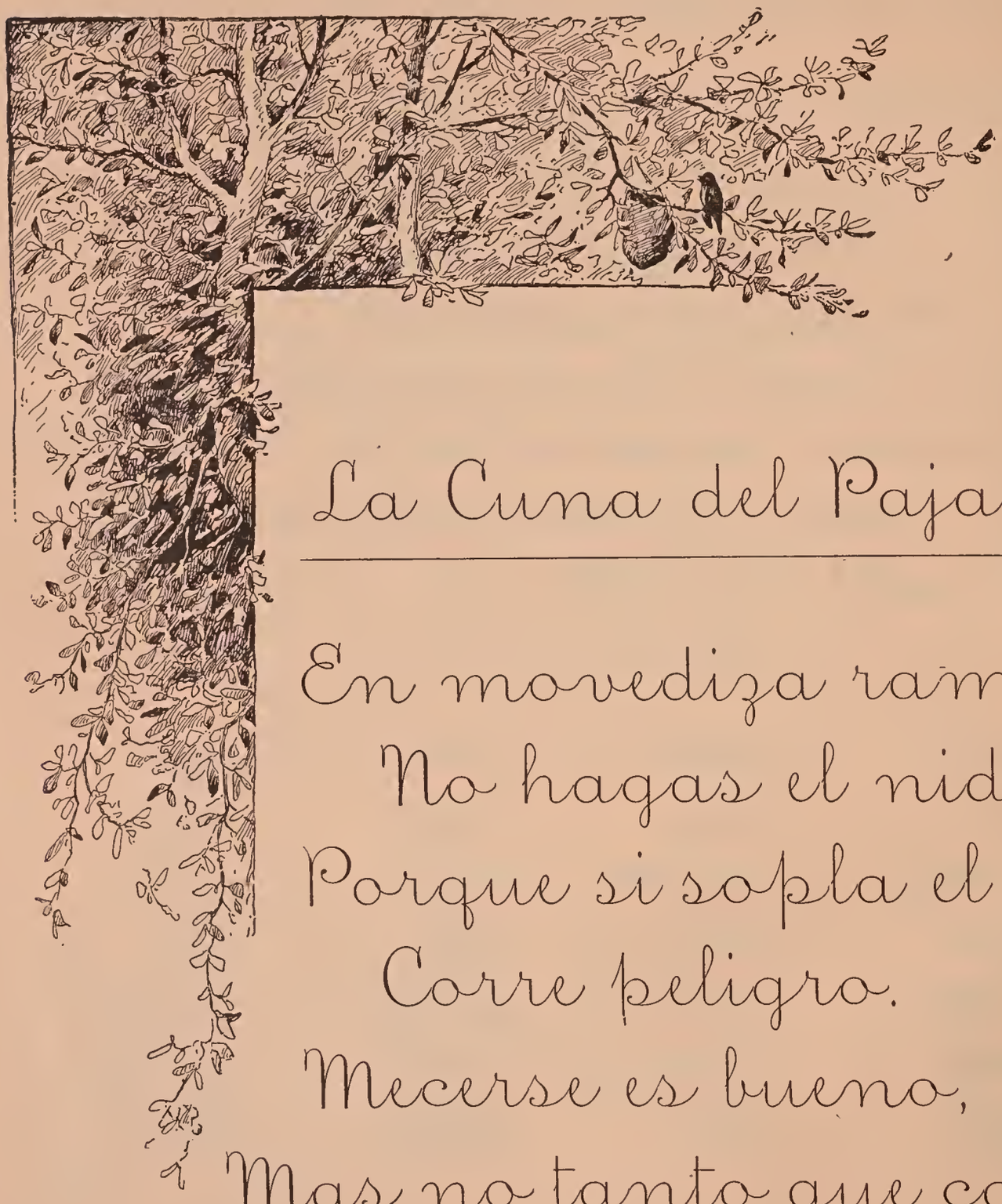
Ejercicios de Estudio. —*Súplanse los claros verbalmente por el estudiante.*

Andando un — y otro y otros más,
Los más largos caminos andarás.
Un — sobre otro y otros más,
La más alta pared construirás.
Un — y otro y otros de memoria,
Aprenderás así toda la historia.
Un - con otro y más se aumenta
El caudal y su renta.

---

grano	grana	cero	cera
libro	libra	cepo	cepa
cuadro	cuadra	suelo	suela
peso	pesa	pito	pita
hacho	hacha	puerto	puerta
higo	higa	ruedo	rueda
caso	casa	pisto	pista

Hágase notar á los niños las diferencias entre estas palabras, según que terminen en *a* ó en *o*.

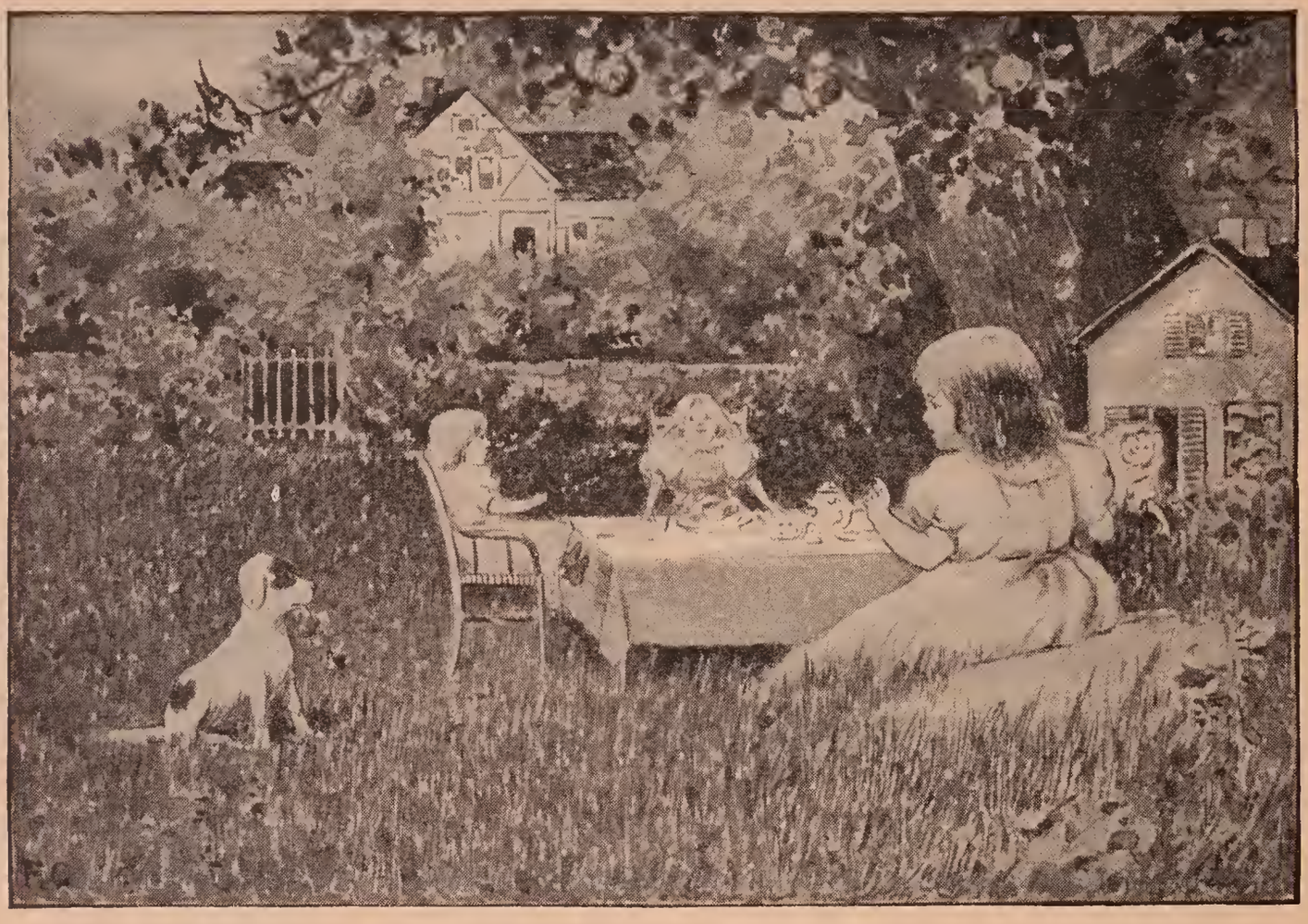


La Cuna del Pajarito.

En movediza rama
No hagas el nido,
Porque si sopla el aire
Corre peligro.
Mecerse es bueno,
Mas no tanto que caiga
La cuna al suelo.

El Nido en Peligro.

¿Ves el pajarito en lo alto del árbol?
Sí, le veo.
¿Por qué fabricará el nido en sitio tan alto?
Para que no lo cojan los niños traviesos.
Pero allí está en peligro.
Sí.
¡Mira cómo se mueve con el viento!
¿Oyes? Los pajaritos del nido lloran.
Tendrán hambre.
El padre y la madre vuelan para buscarles comida.
¿Qué comen?
Frutas y gusanos.
Se han quedado solos.
¿Ves? Ahora se mueve mucho la hoja, el nido se desprende... se desprendió, ¡ay!
¡Cayó el nido en el arroyo! ¡Pobres pajaritos!
Ahora llegan el padre y la madre. Sueltan lo que traen en el pico y pían.
¡Pobres pajaritos!



La Casa de las Muñecas.

María está jugando con sus muñecas bajo el árbol de manzanas.
Tiene allí cerca la casita donde las guarda.
El manzano le da sombra fresca y agradable.
Unas veces tiene flores olorosas.
Ahora está cargado de manzanas maduras.

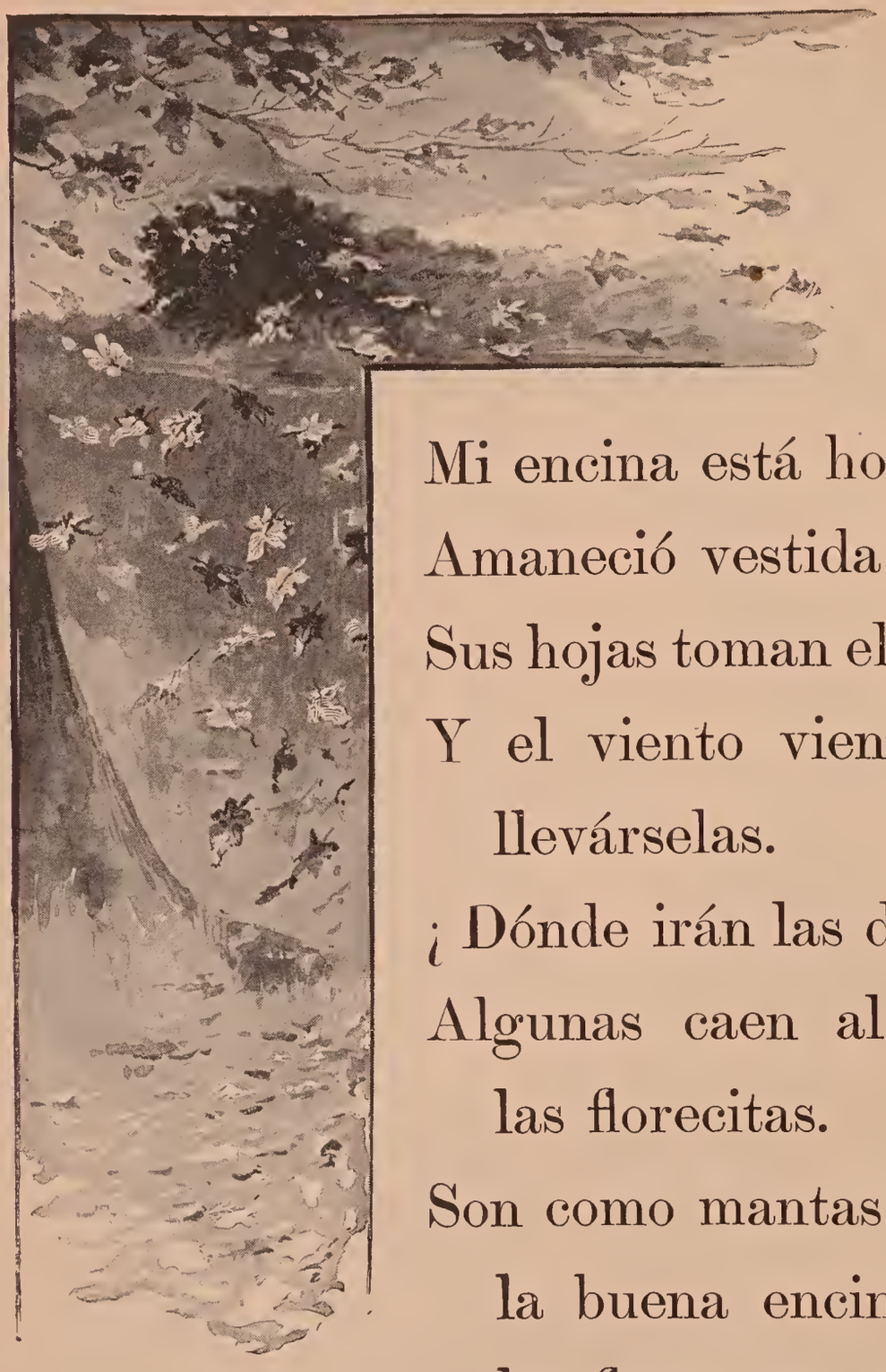
En Junio un pequeño nido en un árbol.
El nido era de yerba, hojas y plumas.
Había en él cuatro huevitos azules.
Más tarde se oían chillidos en el nido.
La madre y el padre traían bocados de algo que les gustaba á los pequeños.
Al recibirlo movían alegres sus alitas todavía sin plumas.
María y yo los veíamos desde la ventana.
Después, con plumas ya, los pajaritos volaron tras de sus padres.
Ahora el nido está solo en el manzano.
¿ Sabes dónde fueron ?
María espera que vuelvan.
Ella está jugando ahora con sus muñecas.
Habla con ellas. ¿ Las ves ? Una, dos, tres.
Les sirve café en tacitas.
Leal, el perrito, está con ellas.
A él también le gusta el café con leche.

NUTRIENDO PICHONES.

La Madre.

La persona á quien más quiero es mi madre.
¡Qué buena es mi madre!
Sus miradas son tiernas y su voz dulce como un cantar.
No descansa trabajando para nosotros.
Nos busca la comida.
Nos hace nuestros vestidos.
Nos cuenta lindos cuentos.
Nos enseña á cantar canciones.
Nos quiere con todo su corazón.
Y nosotros la queremos mucho.

Millares hay de estrellas en el cielo,
Millares, en el mar, de lindas perlas,
Millares hay de pájaros canoros,
Millares hay de piedras primorosas,
Millares hay de peregrinas flores,
Millares de pintadas mariposas,
Y millares de perlas de rocío,—
Pero madre en el mundo hay una sola.



Mi Encina

Mi encina está hoy bellísima.
Amaneció vestida de amarillo.
Sus hojas toman el color del oro.
Y el viento viene luego para llevárselas.
¡ Dónde irán las doradas hojas ?
Algunas caen al jardín sobre las florecitas.
Son como mantas amarillas que la buena encina echa sobre las flores que tienen frío.
Ahí va tu manta amarilla, violeta mía.
¡ Adiós, hojas, adiós !

Salud, querida encina.

¿Dónde van tus hojas?

¡Eran tan verdes y frescas!

¡Eran tan bellas cuando las bañaba el sol!

¿Te da tristeza el verlas ir?

¡Oh! no, niñitos, nunca estoy triste.

(Dibújese.)

Mando mis hojas amarillas para que cubran y abriguen las pequeñas flores.

¿Ves cómo las abrigan?

Para protegerlas de la escarcha.

Ya volverás á ver en mis ramas las hojas verdes y lustrosas.

Ahora Octubre pinta mis hojas de color de oro.

astuto
engaño
engañado
solo
pozo

verdad
cabra
balde
caer
brincar

Hé aquí una zorra.

Es un animal astuto.

Le gusta engañar á los demás.

Te contaré un cuento de una zorra:

Una vez una zorra cayó en un pozo.

Era el pozo tan profundo que la zorra no podía salir.

Empleó grandes mañas sin provecho.

Por fin apareció por allí una cabra.

—¡Eh! zorra, ¿qué haces ahí abajo?

—Estoy bebiendo un agua sabrosísima—dijo la zorra—ven á probarla.

La cabra entonces se metió en el balde que estaba en lo alto del pozo, y la zorra se metió en el que había abajo.

Era mayor el peso de la cabra, y bajó ella subiendo la zorra.

Cuando la zorra se vió arriba saltó á tierra y dijo:

— ¡Adiós, amiga cabra, que te aproveche!

No es prudente fiarse de las zorras.

Estúdiense en silencio estas preguntas y díganse en voz alta las respuestas.

¿Ha visto usted una zorra?

¿Dígame algo de las zorras.

¿Ha visto usted una cabra?

¿Dígame algo de las cabras.

¿Sabe usted el cuento de la zorra y la cabra?

Cuéntemelo.

¿Qué hizo la zorra?

¿Qué hizo la cabra?

liebre
tortuga
correr
dormir
afanarse
paciente
alcanzar

La liebre es un animal ligero.
Puede correr como el viento.
La tortuga anda muy despacio.

—¡Qué torpe eres! — dijo la liebre á la tortuga — ¿Por qué no corres como yo?

— Probemos — dijo la tortuga — á ver cuál llega primero al nogal.

La liebre miró con desdén á la tortuga y dijo:

— Vete andando, yo dormiré un buen rato, y siempre llegaré antes que tú.

Y se acostó á dormir.

La tortuga, arrastrándose sin parar, llegó al árbol.

Cuando la liebre se despertó corrió ligera hacia el nogal, y encontró allí á la tortuga.

Torpe y pesada, ganó la apuesta por constante

Buscar las palabras más difíciles de explicar en esta lección y ver si con constancia se dominan y aprenden.

La liebre corre como el viento.

La tortuga es torpe y pesada.

La tortuga trabajó y ganó.

La liebre durmió y perdió.

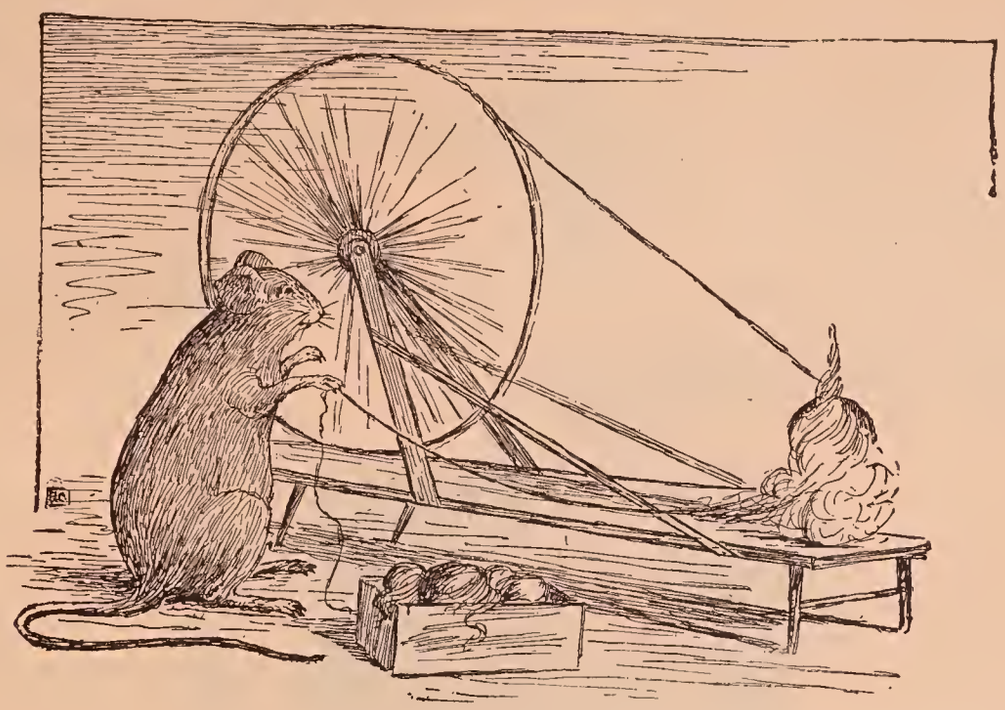
HACIENDO MANTEQUILLA.

Mantequilla.

Mira bien ese dibujo.
La buena Elisa está haciendo mantequilla.
Mira el cubo de batir.
¿Sabes cómo hace Elisa la mantequilla?
Ordeña las vacas mañana y tarde.
Las vacas dan á Elisa un buen cubo de leche cuando las ordeña por la mañana, y otro cubo lleno por la tarde.
Elisa pone la leche en limpias vasijas.
Elisa pone las vasijas de leche en un sitio fresco.
Después de algunas horas la leche se corona de nata.
Entonces Elisa quita la nata á la leche.
¿Sabéis lo que quiere decir esto?
Elisa coge la nata y la echa en el cubo de batir.
Sube y baja, sube y baja, sube y baja sin cesar el batidor.
Elisa tiene fuertes brazos, y le gusta trabajar.

Le gusta mucho á Elisa el ruído del batidor.
Pronto la nata se hace mantequilla moviendo el batidor.
Elisa hace bolitas de mantequilla para los niños.
A ellos les gusta la mantequilla. Yo lo sé.
Ellos se alegran cuando Elisa hace mantequilla.
Gracias, Elisa, por tan buena mantequilla.
Gracias, buena vaca, por dar leche tan sabrosa.
Al gato le gusta la leche; creo que también le gusta la mantequilla.
Mira cómo le pide á Elisa mantequilla.
¡Da las gracias, Zapín!

¡Benditas las manos que hacen durante toda la vida esos trabajos del hogar, tan modestos é ignorados como inapreciables por su importancia!



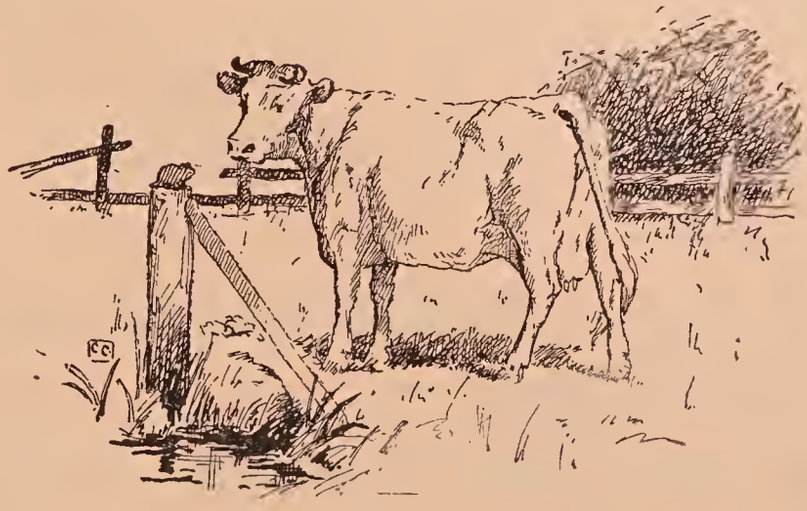
Pues, señor, éste era un ratón que hilaba lana en el torno.

Vino el gato y ¡tras! le arrancó el rabo.

—¡Gato—dijo el ratón—te suplico que me devuelvas el rabo!

—Te lo daré si me traes leche.

El ratón fué corriendo adonde estaba la vaca.



— ¡Vaca, te suplico que me des un poco de leche! Tengo que llevársela al Gato para que me devuelva mi rabo.

— Sí, ratón; pero tráeme antes alguna yerba.

El ratón corrió al establo.

— ¡Te suplico, Establo, que me des un poco de yerba! Es para la Vaca, ésta me dará leche, le llevaré la leche al Gato, y el Gato me dará mi rabo.

— Sí, Ratón; pero no puedo abrir por falta de llave. Tráeme una.

El ratón fué corriendo á casa del cerrajero.

— ¡Te suplico, Cerrajero, que me hagas una llave! Se la daré al Establo, él me dará yerba, llevaré la yerba á la Vaca, la Vaca me dará leche, le daré la leche al Gato y el Gato me dará mi rabo.

— ¡Sí, Ratón; pero no tengo carbón! Tráeme un poco.

El ratón corrió hacia la carbonera.

— ¡Carbonera, te suplico que me des un poco de carbón! Es para el Cerrajero, que me hará una llave.

Le llevaré la llave al Establo y me dará yerba.

Le llevaré la yerba á la Vaca y me dará leche.

Le llevaré la leche al Gato y éste me devolverá mi largo rabo.

— Sí, ratón; pero antes tienes que traerme una pluma.

El ratón corrió adonde estaba la gallina.

—¡Te suplico, Gallina, que me des una de tus plumas!

Se la llevaré á la Carbonera, que me dará carbón.

Llevaré el carbón al Cerrajero, que me hará una llave.

Daré la llave al Establo y él me dará yerba.

Llevaré la yerba á la Vaca, ella me dará leche; daré la leche al Gato, él me devolverá mi rabo.

—Sí, Ratón; pero has de traerme antes un poco de trigo.

El ratón corrió á casa del Molinero.

—¡Te suplico, buen Molinero, que me des un poco de trigo!

Se lo llevaré á la Gallina y ella me dará una pluma.

Le llevaré la pluma á la Carbonera y ella me dará carbón.

Le llevaré el carbón al Cerrajero y me dará una llave.

Le llevaré la llave al Establo y me dará yerba.

Llevaré la yerba á la Vaca y me dará leche.

Daré la leche al Gato y él me devolverá mi precioso rabo.

—Sí, Ratón; pero has de traerme antes un poco de agua.

El ratón corrió hacia el pozo.

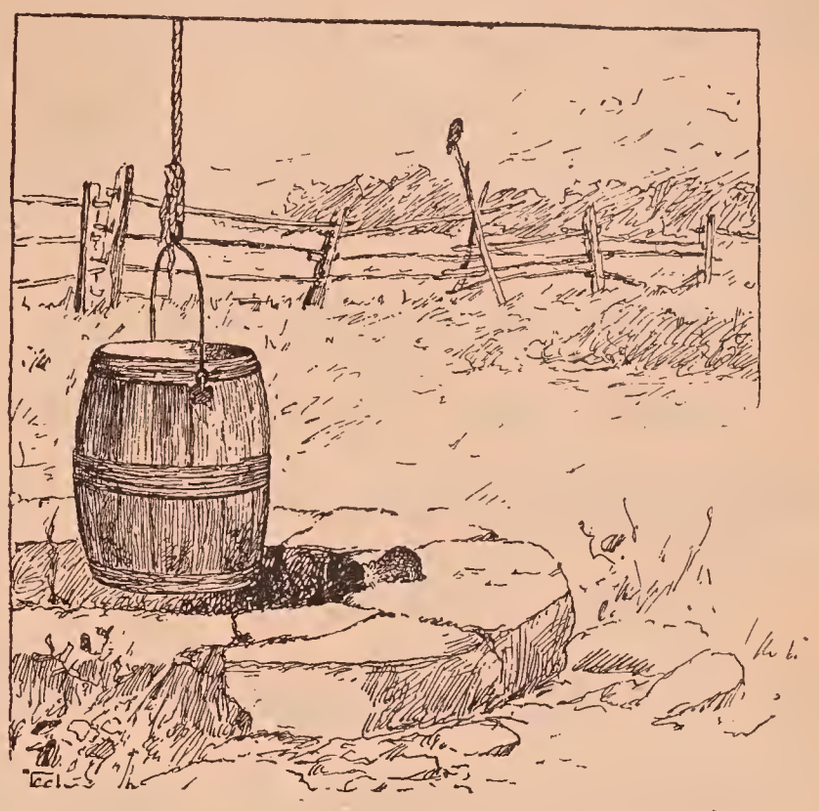
—¡Pozo, te suplico me des un poco de agua!

Se la llevaré al Molinero para que me dé un poco de trigo.

Llevaré el trigo á la gallina, que me dará una pluma.

Llevaré la pluma á la Carbonera, que me dará carbón.

Daré el carbón al Cerrajero y él me hará una llave.



Le daré la llave al Establo, que me dará yerba.

Llevaré la yerba á la Vaca y ella me dará leche.

Daré la leche al Gato y él me devolverá mi largo rabo.

—Sí, Ratón; te daré el agua con mucho gusto.

Y el pozo dió el agua.

El ratón brincó de alegría.

Y echó á correr.

Llegó al molino, entregó el agua, tomó el trigo y salió brincando y corriendo.

Fué adonde estaba la gallina, dejó el trigo, cogió la pluma y volvió á correr.

Pronto llegó á la carbonera, entregó la pluma, cogió el carbón y volvió á brincar y correr.

Llegó pronto á casa del cerrajero, quien le entregó la llave todavía caliente, y el ratón corrió con ella al establo.

Dió allí la llave, cogió la yerba y llegó á escape adonde estaba la vaca.

Le dió la yerba á la vaca.

Recibió la leche y llegó contentísimo adonde estaba el gato cruel.

El gato, satisfecho con la leche, le devolvió el rabo al ratón.

El ratón, después de celebrar el buen éxito de su diligencia, volvió á hilar su lana en el torno.

El Día de Reyes.

¡Qué alegre es para nosotros el día de Reyes!

Quisiera que fuesen así todos los días.

La noche anterior colocamos en puertas y ventanas nuestros zapatitos.

Lucía pone también sus medias colgadas del balcón.

Nos acostamos muy temprano, y nos despierta la alegría.

El último día de Reyes tardé en dormirme.

Quise ver á esos Reyes, que son tan buenos con los niños.

Pisando con las puntitas de los pies, llegué hasta la ventana.

La luna estaba hermosísima.

Las estrellas parpadeaban alegremente.

Todo me pareció más animado y bello que las demás noches.

Pero no ví á los Reyes.

Mis zapatos estaban allí vacíos.

Volví á la cama. Estuve allí esperando á que sonase la campanilla de la puerta. Me parecía oir pisadas alguna vez; pero no seguían oyéndose. Después me dormí.

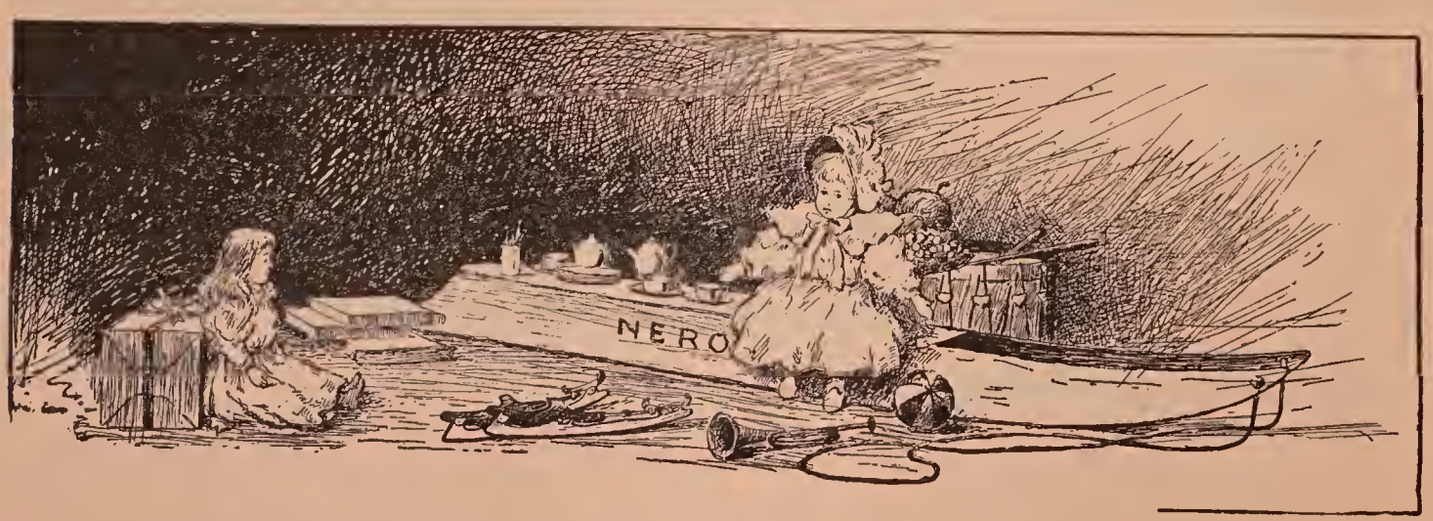
Desperté de día, cuando ya andaba Lucía por el cuarto cargada de juguetes.

Le habían puesto los Reyes una muñeca nueva, mejor que la que se le había roto. Tenía también un juego de café.

A Jorge le pusieron un tambor, un caballito, y un coche. El coche lo habían amarrado los Reyes por fuera de las medias.

Mis zapatos estaban llenos de cosas lindas. ¡Todo lo que deseaba!

¡Qué bueno que fueran así todas las mañanas!



El Niñito.

— Díme de dónde vienes,
Hijo querido.
— Vengo de donde vienen
Los angelitos.

— ¿ Cómo hallaste esos lindos
Ojos azules ?
— Dos besos que en la cara
Me dió un querube.

— ¿ Y las rosadas conchas
De las orejas ?
— Habló Dios, y brotaron
Para que oyera.

— ¿ Y cómo desde el cielo
Vienes aquí ?
— Porque, de buena que eres,
Dios pensó en tí.

GEORGE MACDONALD.

LA CUIDADOSA.

La Canción de la mañana.

¿Qué dicen los pichones dentro del nido
Al presentir el alba del sol querido?
— "¡Madre mía,
Déjame alzar el vuelo, que viene el día!"
— "¡Descansad otro poco, pichones míos,
Y tendrán vuestras alas mayores bríos!"
Al calor los retiene del nido blando;
Pero al fin los pichones se van volando.

Al presentir el alba desde su nido
El niñito á su madre dice al oído:
— "¡Madre mía,
Déjame andar un poco, que viene el día!"
— "¡Duérmete, que es temprano, y están muy tiernas
Para andar sin apoyo tus lindas piernas!"
Junto á su madre queda bebé dormido;
Pero al fin, cual las aves, dejará el nido.

TENNYSON.

Alfabeto.

A a B b C c Ch ch

D d E e F f G g

H h I i J j K k

L l Ll ll M m N n

Ñ ñ O o P p Q q

R r rr S s T t

U u V v W w X x

Y y Z z

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

MAY 25 1900

LIBRARY OF CONGRESS
0 003 205 965 A